EN

Important: Read and follow these instructions and safety rules before assembling the trailer. WARNING: Failure to follow these warnings and assembly instructions could result in serious injury or death. Ensure the trailer are properly assembled with all parts and connected with fitted-size cycle, normally the size of cycle should be 26 inch or 28 inch. Improper use of trailer will cause the danger to the user, the trailer is only for cargos and pets using only, not for children. According to the manual, ensure all parts follow the instructions and connecting part to the cycle operate appropriately. According to the legal requirements in your own country, properly add more lightening facilities. Periodically check all parts or fasteners of trailer before riding. The total weight is 35.8kg-37.5kg, the nominal load is 30 kg. Try to arrange the cargo evenly, prevent the loading moves during the riding. The cycle connected with trailer could not turn sharply and pay extra attention with downhill road. The maximum speed of cycle with connecting trailer should be 16 km/h (10 mph). The cycle with trailer could have longer braking distance, please notice that during the riding. The drawbar load should between 30N and 80N. Please load evenly, avoid all load on tail side, otherwise the drawbar load will be out of scope.

DE

Wichtig: Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen und Sicherheitsvorschriften, bevor Sie den Anhänger zusammenbauen. WARNUNG: Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und Montageanweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Stellen Sie sicher, dass der Anhänger ordnungsgemäß mit allen Teilen zusammengebaut und an ein Fahrrad mit passender Größe angeschlossen ist. Normalerweise sollte die Größe des Fahrrads 26 Zoll oder 28 Zoll betragen. Die unsachgemäße Verwendung des Anhängers stellt eine Gefahr für den Benutzer dar. Der Anhänger ist nur für Fracht und Haustiere bestimmt, nicht für Kinder. Stellen Sie gemäß der Anleitung sicher, dass alle Teile den Anweisungen entsprechen und die Verbindungsteile zum Fahrrad ordnungsgemäß funktionieren. Fügen Sie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen Ihres Landes weitere Beleuchtungseinrichtungen hinzu. Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile und Befestigungen des Anhängers, bevor Sie losfahren. Das Gesamtgewicht beträgt 35,8 kg bis 37,5 kg, die Nennlast beträgt 30 kg. Versuchen Sie, die Ladung gleichmäßig zu verteilen, um zu verhindern, dass sie sich während der Fahrt verschiebt. Das mit dem Anhänger verbundene Fahrrad kann keine scharfen Kurven fahren, seien Sie daher besonders vorsichtig bei Bergabfahrten. Die Höchstgeschwindigkeit des Fahrrads mit angeschlossenem Anhänger sollte 16 km/h (10 mph) betragen. Das Fahrrad mit Anhänger kann einen längeren Bremsweg haben, bitte beachten Sie dies während der Fahrt. Die Stützlast sollte zwischen 30 N und 80 N liegen. Bitte verteilen Sie die Last gleichmäßig und vermeiden Sie eine einseitige Belastung des Hecks, da sonst die Stützlast außerhalb des zulässigen Bereichs liegt.

FR

Important : lisez et suivez ces instructions et règles de sécurité avant d`assembler la remorque. AVERTISSEMENT : le non-respect de ces avertissements et instructions d`assemblage peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Assurez-vous que la remorque est correctement assemblée avec toutes ses pièces et connectée à un vélo de taille adaptée, généralement de 26 ou 28 pouces. Une utilisation inappropriée de la remorque peut mettre l`utilisateur en danger. La remorque est uniquement destinée au transport de marchandises et d`animaux domestiques, et non aux enfants. Conformément au manuel, assurez-vous que toutes les pièces sont conformes aux instructions et que les pièces de connexion au vélo fonctionnent correctement. Conformément aux exigences légales de votre pays, ajoutez correctement des équipements d`éclairage supplémentaires. Vérifiez régulièrement toutes les pièces ou fixations de la remorque avant de rouler. Le poids total est de 35,8 kg à 37,5 kg, la charge nominale est de 30 kg. Essayez de répartir la charge de manière uniforme afin d`éviter qu`elle ne bouge pendant la conduite. Le vélo relié à la remorque ne peut pas prendre de virages serrés et une attention particulière doit être portée aux routes en descente. La vitesse maximale du vélo avec la remorque doit être de 16 km/h (10 mph). Le vélo avec remorque peut avoir une distance de freinage plus longue, veuillez en tenir compte pendant la conduite. La charge sur le timon doit être comprise entre 30 N et 80 N. Veuillez répartir la charge de manière uniforme, en évitant toute charge à l`arrière, sinon la charge sur le timon sera hors limites.

NL

Belangrijk: Lees en volg deze instructies en veiligheidsregels voordat u de aanhanger monteert. WAARSCHUWING: Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en montage-instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood. Zorg ervoor dat de aanhanger correct is gemonteerd met alle onderdelen en is aangesloten op een fiets met de juiste maat, normaal gesproken moet de fietsmaat 26 inch of 28 inch zijn. Onjuist gebruik van de aanhanger brengt gevaar met zich mee voor de gebruiker. De aanhanger is alleen bedoeld voor vracht en huisdieren, niet voor kinderen. Zorg ervoor dat alle onderdelen volgens de handleiding zijn gemonteerd en dat de bevestigingsonderdelen aan de fiets goed functioneren. Voeg volgens de wettelijke voorschriften in uw land extra verlichtingsvoorzieningen toe. Controleer regelmatig alle onderdelen en bevestigingsmiddelen van de aanhanger voordat u gaat fietsen. Het totale gewicht is 35,8 kg-37,5 kg, de nominale belasting is 30 kg. Probeer de lading gelijkmatig te verdelen, zodat deze tijdens het fietsen niet verschuift. De fiets met aanhanger kan geen scherpe bochten maken en u moet extra voorzichtig zijn op hellingen. De maximale snelheid van de fiets met aanhanger is 16 km/u (10 mph). De fiets met aanhanger heeft een langere remweg, houd hier rekening mee tijdens het rijden. De trekstangbelasting moet tussen 30 N en 80 N liggen. Verdeel de lading gelijkmatig en vermijd alle belasting aan de achterkant, anders valt de trekstangbelasting buiten het bereik.

ES

Importante: Lea y siga estas instrucciones y normas de seguridad antes de montar el remolque. ADVERTENCIA: El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones de montaje podría provocar lesiones graves o la muerte. Asegúrese de que el remolque esté correctamente montado con todas las piezas y conectado a una bicicleta del tamaño adecuado, normalmente de 26 o 28 pulgadas. El uso inadecuado del remolque supondrá un peligro para el usuario. El remolque es solo para carga y mascotas, no para niños. De acuerdo con el manual, asegúrese de que todas las piezas sigan las instrucciones y que las piezas de conexión a la bicicleta funcionen correctamente. De acuerdo con los requisitos legales de su país, añada adecuadamente más dispositivos de iluminación. Compruebe periódicamente todas las piezas o fijaciones del remolque antes de circular. El peso total es de 35,8 kg-37,5 kg, la carga nominal es de 30 kg. Intente distribuir la carga de manera uniforme para evitar que se mueva durante la marcha. La bicicleta conectada al remolque no puede girar bruscamente, por lo que se debe prestar especial atención en las bajadas. La velocidad máxima de la bicicleta con el remolque conectado debe ser de 16 km/h (10 mph). La bicicleta con remolque puede tener una distancia de frenado más larga, por lo que se debe tener en cuenta durante la conducción. La carga de la barra de tracción debe estar entre 30 N y 80 N. Cargue de manera uniforme, evite toda la carga en la parte trasera, de lo contrario, la carga de la barra de tracción estará fuera de rango.

IT

Importante: leggere e seguire queste istruzioni e norme di sicurezza prima di assemblare il rimorchio. AVVERTENZA: la mancata osservanza di queste avvertenze e istruzioni di montaggio potrebbe causare lesioni gravi o morte. Assicurarsi che il rimorchio sia assemblato correttamente con tutte le parti e collegato a una bicicletta di dimensioni adeguate, normalmente di 26 o 28 pollici. L`uso improprio del rimorchio può causare pericoli per l`utente; il rimorchio è destinato esclusivamente al trasporto di merci e animali domestici, non di bambini. In base al manuale, assicurarsi che tutte le parti siano conformi alle istruzioni e che le parti di collegamento alla bicicletta funzionino correttamente. In base ai requisiti legali del proprio paese, aggiungere correttamente ulteriori dispositivi di illuminazione. Controllare periodicamente tutte le parti o i dispositivi di fissaggio del rimorchio prima di utilizzarlo. Il peso totale è di 35,8 kg-37,5 kg, il carico nominale è di 30 kg. Cercare di distribuire il carico in modo uniforme, evitando che si sposti durante la guida. La bicicletta collegata al rimorchio non può effettuare curve strette e occorre prestare particolare attenzione nelle discese. La velocità massima della bicicletta con rimorchio collegato deve essere di 16 km/h (10 mph). La bicicletta con rimorchio potrebbe avere uno spazio di frenata più lungo, tenerne conto durante la guida. Il carico sul timone deve essere compreso tra 30 N e 80 N. Caricare in modo uniforme, evitando di caricare tutto il peso sulla parte posteriore, altrimenti il carico sul timone sarà fuori limite.

PL

Ważne: Przed montażem przyczepki należy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami i zasadami bezpieczeństwa oraz postępować zgodnie z nimi. OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie niniejszych ostrzeżeń i instrukcji montażu może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Należy upewnić się, że przyczepka jest prawidłowo zmontowana ze wszystkimi częściami i podłączona do roweru o odpowiednim rozmiarze, zazwyczaj 26 lub 28 cali. Nieprawidłowe użytkowanie przyczepki stanowi zagrożenie dla użytkownika. Przyczepka jest przeznaczona wyłącznie do przewożenia ładunków i zwierząt domowych, nie jest przeznaczona dla dzieci. Zgodnie z instrukcją obsługi należy upewnić się, że wszystkie części są zgodne z instrukcją, a elementy łączące z rowerem działają prawidłowo. Zgodnie z wymogami prawnymi obowiązującymi w danym kraju należy odpowiednio dodać dodatkowe oświetlenie. Przed jazdą należy okresowo sprawdzać wszystkie części i elementy mocujące przyczepki. Całkowita waga wynosi 35,8 kg-37,5 kg, a nominalne obciążenie wynosi 30 kg. Należy starać się równomiernie rozłożyć ładunek, aby zapobiec jego przemieszczaniu się podczas jazdy. Rower połączony z przyczepką nie może skręcać ostro, należy zachować szczególną ostrożność podczas zjazdu. Maksymalna prędkość roweru z przyczepką powinna wynosić 16 km/h (10 mil/h). Rower z przyczepką może mieć dłuższą drogę hamowania, należy o tym pamiętać podczas jazdy. Obciążenie dyszla powinno wynosić od 30 N do 80 N. Należy rozłożyć ładunek równomiernie, unikając obciążenia tylnej części, w przeciwnym razie obciążenie dyszla przekroczy dopuszczalny zakres.

CZ

Důležité: Před montáží přívěsu si přečtěte a dodržujte tyto pokyny a bezpečnostní pravidla. VAROVÁNÍ: Nedodržení těchto varování a montážních pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt. Ujistěte se, že je přívěs správně smontován se všemi díly a připojen k jízdnímu kolu odpovídající velikosti, obvykle by velikost jízdního kola měla být 26 palců nebo 28 palců. Nesprávné používání přívěsu může způsobit nebezpečí pro uživatele, přívěs je určen pouze pro přepravu nákladu a domácích zvířat, nikoli pro děti. Podle návodu se ujistěte, že všechny díly odpovídají pokynům a že spojovací díly k jízdnímu kolu fungují správně. Podle zákonných požadavků ve vaší zemi přidejte další osvětlení. Před jízdou pravidelně kontrolujte všechny díly a upevňovací prvky přívěsu. Celková hmotnost je 35,8 kg–37,5 kg, jmenovité zatížení je 30 kg. Snažte se náklad rovnoměrně rozložit, aby se během jízdy neposunoval. Kolo připojené k přívěsu nemůže prudce zatáčet, proto věnujte zvýšenou pozornost jízdě z kopce. Maximální rychlost kola s připojeným přívěsem by měla být 16 km/h (10 mph). Kolo s přívěsem může mít delší brzdnou dráhu, mějte to na paměti během jízdy. Zatížení tažné tyče by mělo být mezi 30 N a 80 N. Náklad rozložte rovnoměrně, vyhněte se veškerému zatížení na zadní straně, jinak bude zatížení tažné tyče mimo rozsah.

DK

Vigtigt: Læs og følg disse instruktioner og sikkerhedsregler, inden du samler traileren. ADVARSEL: Manglende overholdelse af disse advarsler og monteringsinstruktioner kan medføre alvorlig personskade eller død. Sørg for, at traileren er korrekt samlet med alle dele og tilsluttet en cykel i passende størrelse, normalt bør cykelstørrelsen være 26 tommer eller 28 tommer. Forkert brug af traileren vil medføre fare for brugeren. Traileren er kun beregnet til gods og kæledyr, ikke til børn. I henhold til manualen skal du sikre dig, at alle dele følger instruktionerne, og at forbindelsesdelen til cyklen fungerer korrekt. I henhold til de lovmæssige krav i dit eget land skal du tilføje yderligere belysningsfaciliteter. Kontroller regelmæssigt alle dele eller fastgørelseselementer på traileren, inden du kører. Den samlede vægt er 35,8 kg-37,5 kg, den nominelle belastning er 30 kg. Forsøg at fordele lasten jævnt for at forhindre, at lasten flytter sig under kørslen. Cyklen med tilkoblet trailer kan ikke dreje skarpt, og du skal være ekstra opmærksom på nedadgående veje. Den maksimale hastighed for cyklen med tilkoblet trailer bør være 16 km/t (10 mph). Cyklen med trailer kan have længere bremselængde, hvilket du skal være opmærksom på under kørslen. Trækstangens belastning bør være mellem 30 N og 80 N. Fordel lasten jævnt og undgå at lægge al lasten på bagenden, da trækstangens belastning ellers vil være uden for det tilladte område.

PT

Importante: Leia e siga estas instruções e regras de segurança antes de montar o reboque. AVISO: O não cumprimento destes avisos e instruções de montagem pode resultar em ferimentos graves ou morte. Certifique-se de que o reboque está devidamente montado com todas as peças e conectado a uma bicicleta do tamanho adequado, normalmente o tamanho da bicicleta deve ser de 26 polegadas ou 28 polegadas. O uso inadequado do reboque causará perigo ao utilizador, o reboque é apenas para cargas e animais de estimação, não para crianças. De acordo com o manual, certifique-se de que todas as peças seguem as instruções e que as peças de conexão à bicicleta funcionam corretamente. De acordo com os requisitos legais do seu país, adicione mais equipamentos de iluminação, conforme necessário. Verifique periodicamente todas as peças ou fixadores do reboque antes de andar. O peso total é de 35,8 kg a 37,5 kg, e a carga nominal é de 30 kg. Tente distribuir a carga uniformemente, evitando que ela se mova durante o trajeto. A bicicleta conectada ao reboque não pode fazer curvas fechadas e deve-se prestar atenção redobrada em descidas. A velocidade máxima da bicicleta com o reboque conectado deve ser de 16 km/h (10 mph). A bicicleta com reboque pode ter uma distância de frenagem maior, esteja ciente disso durante o passeio. A carga da barra de tração deve estar entre 30 N e 80 N. Carregue uniformemente, evite colocar toda a carga na parte traseira, caso contrário, a carga da barra de tração estará fora do limite.

HU

Fontos: A pótkocsi összeszerelése előtt olvassa el és kövesse ezeket az utasításokat és biztonsági szabályokat. FIGYELMEZTETÉS: Ezen figyelmeztetések és szerelési utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. Győződjön meg arról, hogy a pótkocsi minden alkatrésze megfelelően van-e összeszerelve, és hogy a megfelelő méretű kerékpárhoz van-e csatlakoztatva, amelynek mérete általában 26 vagy 28 hüvelyk. A pótkocsi nem megfelelő használata veszélyt jelent a felhasználóra nézve, a pótkocsi kizárólag rakományok és háziállatok szállítására szolgál, gyermekek szállítására nem alkalmas. A kézikönyv szerint győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelel az utasításoknak, és a kerékpárhoz csatlakozó alkatrészek megfelelően működnek. Az Ön országában érvényes jogi előírásoknak megfelelően szereljen fel további világító berendezéseket. A használat előtt rendszeresen ellenőrizze a pótkocsi összes alkatrészét és rögzítőelemét. A teljes súly 35,8 kg–37,5 kg, a névleges terhelés 30 kg. Próbálja meg a rakományt egyenletesen elosztani, hogy a használat során ne mozduljon el. A pótkocsival összekapcsolt kerékpár nem tud élesen kanyarodni, ezért lejtős úton különösen óvatosan kell haladni. A pótkocsival összekapcsolt kerékpár maximális sebessége 16 km/h (10 mph) lehet. A pótkocsival összekapcsolt kerékpár féktávolsága hosszabb lehet, ezért ezt figyelembe kell venni a kerékpározás során. A vonórúd terhelése 30 N és 80 N között kell legyen. A rakományt egyenletesen kell elosztani, elkerülve a hátsó rész terhelését, ellenkező esetben a vonórúd terhelése túllépheti a megengedett határt.

NO

Viktig: Les og følg disse instruksjonene og sikkerhetsreglene før du monterer tilhengeren. ADVARSEL: Manglende overholdelse av disse advarslene og monteringsinstruksjonene kan føre til alvorlig personskade eller død. Sørg for at tilhengeren er riktig montert med alle deler og koblet til en sykkel med riktig størrelse, normalt bør sykkelen være 26 eller 28 tommer. Feil bruk av tilhengeren vil utgjøre en fare for brukeren. Tilhengeren er kun beregnet for last og kjæledyr, ikke for barn. I henhold til bruksanvisningen må du sørge for at alle deler følger instruksjonene og at koblingsdelen til sykkelen fungerer som den skal. I henhold til lovkravene i ditt eget land må du legge til flere lysanordninger. Kontroller regelmessig alle deler eller festene på tilhengeren før du sykler. Totalvekten er 35,8 kg-37,5 kg, og den nominelle lasten er 30 kg. Forsøk å fordele lasten jevnt, slik at den ikke beveger seg under sykling. Sykkelen koblet til tilhengeren kan ikke svinge skarpt, og vær ekstra forsiktig i nedoverbakker. Maksimal hastighet for sykkel med tilhenger koblet til skal være 16 km/t (10 mph). Sykkelen med tilhenger kan ha lengre bremselengde, vær oppmerksom på dette under kjøring. Trekkstangbelastningen skal være mellom 30 N og 80 N. Last jevnt, unngå all last på bakenden, ellers vil trekkstangbelastningen være utenfor området.

RO

Important: Citiți și respectați aceste instrucțiuni și reguli de siguranță înainte de a asambla remorca. AVERTISMENT: Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni de asamblare poate duce la vătămări grave sau deces. Asigurați-vă că remorca este asamblată corespunzător cu toate piesele și conectată la o bicicletă de dimensiuni potrivite, de obicei dimensiunea bicicletei trebuie să fie de 26 sau 28 inch. Utilizarea necorespunzătoare a remorcii va pune în pericol utilizatorul, remorca fiind destinată exclusiv transportului de mărfuri și animale de companie, nu și copiilor. Conform manualului, asigurați-vă că toate piesele respectă instrucțiunile și că piesele de conectare la bicicletă funcționează corespunzător. Conform cerințelor legale din țara dvs., adăugați în mod corespunzător mai multe dispozitive de iluminare. Verificați periodic toate piesele sau elementele de fixare ale remorcii înainte de a porni la drum. Greutatea totală este de 35,8 kg-37,5 kg, sarcina nominală fiind de 30 kg. Încercați să aranjați încărcătura în mod uniform, pentru a preveni deplasarea acesteia în timpul mersului. Bicicleta conectată la remorcă nu poate vira brusc și trebuie să acordați o atenție sporită la coborârea pantelor. Viteza maximă a bicicletei cu remorcă conectată trebuie să fie de 16 km/h (10 mph). Bicicleta cu remorcă poate avea o distanță de frânare mai lungă, vă rugăm să țineți cont de acest lucru în timpul utilizării. Sarcina barei de tracțiune trebuie să fie între 30 N și 80 N. Vă rugăm să încărcați uniform, evitând să încărcați doar partea din spate, altfel sarcina barei de tracțiune va depăși limita admisă.

SE

Viktigt: Läs och följ dessa instruktioner och säkerhetsregler innan du monterar släpvagnen. VARNING: Om du inte följer dessa varningar och monteringsinstruktioner kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall. Se till att släpvagnen är korrekt monterad med alla delar och ansluten till en cykel av rätt storlek, normalt bör cykelns storlek vara 26 tum eller 28 tum. Felaktig användning av släpvagnen kan medföra fara för användaren. Släpvagnen är endast avsedd för last och husdjur, inte för barn. Se till att alla delar följer instruktionerna i manualen och att kopplingsdelen till cykeln fungerar korrekt. Lägg till ytterligare belysningsutrustning enligt de lagliga kraven i ditt land. Kontrollera regelbundet alla delar och fästelement på släpvagnen innan du cyklar. Den totala vikten är 35,8 kg–37,5 kg, den nominella lasten är 30 kg. Försök att fördela lasten jämnt för att förhindra att lasten flyttar sig under cyklingen. Cykeln med kopplad släpvagn kan inte svänga skarpt och extra försiktighet bör iakttas vid nedförsbackar. Den maximala hastigheten för cykeln med kopplad släpvagn bör vara 16 km/h (10 mph). Cykeln med släpvagn kan ha längre bromssträcka, var uppmärksam på detta under körning. Dragstångens belastning bör vara mellan 30 N och 80 N. Lastas jämnt, undvik all last på bakdelen, annars kommer dragstångens belastning att överskrida tillåtet intervall.

BG

Важно: Прочетете и спазвайте тези инструкции и правила за безопасност, преди да сглобите ремаркето. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неспазването на тези предупреждения и инструкции за сглобяване може да доведе до сериозни наранявания или смърт. Уверете се, че ремаркето е сглобено правилно с всички части и е свързано с велосипед с подходящ размер, обикновено размерът на велосипеда трябва да бъде 26 инча или 28 инча. Неправилната употреба на ремаркето ще доведе до опасност за потребителя, ремаркето е предназначено само за товари и домашни любимци, а не за деца. Съгласно ръководството, уверете се, че всички части са в съответствие с инструкциите и че свързващите части към велосипеда функционират правилно. Съгласно законовите изисквания във вашата страна, добавете подходящо допълнително осветление. Периодично проверявайте всички части или крепежни елементи на ремаркето преди да потеглите. Общото тегло е 35,8 кг-37,5 кг, номиналното натоварване е 30 кг. Опитайте се да разпределите товара равномерно, за да предотвратите преместване на товара по време на движение. Велосипедът, свързан с ремаркето, не може да завива рязко и обърнете специално внимание при спускане по наклон. Максималната скорост на велосипеда с ремарке трябва да бъде 16 км/ч (10 mph). Велосипедът с ремарке може да има по-дълго спирачно разстояние, моля, имайте това предвид по време на каране. Натоварването на теглича трябва да бъде между 30N и 80N. Моля, разпределете товара равномерно, избягвайте да натоварвате само задната част, в противен случай натоварването на теглича ще излезе извън допустимите граници.

EE

Oluline: Enne haagise kokkupanekut lugege ja järgige neid juhiseid ja ohutusreegleid. HOIATUS: Nende hoiatuste ja kokkupanekujuhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Veenduge, et haagis on kõikide osadega nõuetekohaselt kokku pandud ja ühendatud sobiva suurusega jalgrattaga, tavaliselt peaks jalgratta suurus olema 26 tolli või 28 tolli. Haagise väärkasutamine ohustab kasutajat, haagis on mõeldud ainult lasti ja lemmikloomade veoks, mitte laste veoks. Järgige kasutusjuhendit, veenduge, et kõik osad vastavad juhistele ja ühendusosad jalgrattaga toimivad nõuetekohaselt. Lisage vastavalt oma riigi õigusaktidele nõuetekohaselt täiendavaid valgustusseadmeid. Kontrollige enne sõitma asumist regulaarselt haagise kõiki osi ja kinnitusdetaile. Haagise kogukaal on 35,8–37,5 kg, nimikoormus on 30 kg. Püüdke veos ühtlaselt paigutada, et vältida veose liikumist sõidu ajal. Haagisega ühendatud jalgratas ei saa teha järske pöördeid ja allamäge sõites tuleb olla eriti ettevaatlik. Haagisega ühendatud jalgratta maksimaalne kiirus peaks olema 16 km/h (10 mph). Haagisega jalgrattal võib pidurdusteekond olla pikem, palun pöörake sellele sõidu ajal tähelepanu. Veotiisli koormus peaks olema vahemikus 30N kuni 80N. Palun jaotage koormus ühtlaselt, vältige koormuse kandumist tagumisse ossa, vastasel juhul ületab veotiisli koormus lubatud piiri.

FI

Tärkeää: Lue ja noudata näitä ohjeita ja turvallisuussääntöjä ennen perävaunun kokoamista. VAROITUS: Näiden varoitusten ja kokoamisohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan. Varmista, että perävaunu on koottu oikein kaikilla osilla ja liitetty sopivan kokoiseen polkupyörään, jonka koko on yleensä 26 tai 28 tuumaa. Perävaunun väärinkäyttö aiheuttaa vaaraa käyttäjälle. Perävaunu on tarkoitettu vain tavaroiden ja lemmikkieläinten kuljettamiseen, ei lasten kuljettamiseen. Varmista käyttöohjeen mukaisesti, että kaikki osat ovat ohjeiden mukaisia ja että pyörään liitettävät osat toimivat asianmukaisesti. Lisää valaistuslaitteita oman maasi lakisääteisten vaatimusten mukaisesti. Tarkista säännöllisesti kaikki perävaunun osat ja kiinnikkeet ennen ajamista. Kokonaispaino on 35,8–37,5 kg, nimelliskuorma on 30 kg. Yritä järjestää lasti tasaisesti, jotta se ei liiku ajon aikana. Perävaunuun kytketty polkupyörä ei voi kääntyä jyrkästi, joten ole erityisen varovainen alamäessä. Polkupyörän ja perävaunun yhdistelmän suurin nopeus on 16 km/h (10 mph). Polkupyörän ja perävaunun yhdistelmän jarrutusmatka voi olla pidempi, joten ota tämä huomioon ajon aikana. Vetokoukun kuormitus on oltava 30–80 N. Lataa kuorma tasaisesti ja vältä kuorman keskittymistä perävaunun takaosaan, muuten vetokoukun kuormitus ylittää sallitun rajan.

GR

Σημαντικό: Διαβάστε και ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες και τους κανόνες ασφαλείας πριν από τη συναρμολόγηση του ρυμουλκούμενου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών συναρμολόγησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Βεβαιωθείτε ότι το ρυμουλκούμενο είναι σωστά συναρμολογημένο με όλα τα εξαρτήματα και συνδεδεμένο με ποδήλατο κατάλληλου μεγέθους, συνήθως το μέγεθος του ποδηλάτου πρέπει να είναι 26 ίντσες ή 28 ίντσες. Η ακατάλληλη χρήση του ρυμουλκούμενου θα προκαλέσει κίνδυνο για τον χρήστη, το ρυμουλκούμενο προορίζεται μόνο για μεταφορά φορτίων και κατοικίδιων ζώων, όχι για παιδιά. Σύμφωνα με το εγχειρίδιο, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα ακολουθούν τις οδηγίες και ότι τα εξαρτήματα σύνδεσης με το ποδήλατο λειτουργούν σωστά. Σύμφωνα με τις νομικές απαιτήσεις της χώρας σας, προσθέστε κατάλληλα επιπλέον φωτιστικά. Ελέγχετε περιοδικά όλα τα εξαρτήματα ή τους συνδετήρες του ρυμουλκούμενου πριν από την οδήγηση. Το συνολικό βάρος είναι 35,8 kg-37,5 kg, το ονομαστικό φορτίο είναι 30 kg. Προσπαθήστε να τοποθετήσετε το φορτίο ομοιόμορφα, ώστε να αποτρέψετε την μετακίνηση του φορτίου κατά την οδήγηση. Το ποδήλατο που είναι συνδεδεμένο με το ρυμουλκούμενο δεν μπορεί να στρίψει απότομα και πρέπει να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στις κατηφόρες. Η μέγιστη ταχύτητα του ποδηλάτου με συνδεδεμένο ρυμουλκούμενο πρέπει να είναι 16 km/h (10 mph). Το ποδήλατο με ρυμουλκούμενο μπορεί να έχει μεγαλύτερη απόσταση φρεναρίσματος, παρακαλώ λάβετε αυτό υπόψη κατά την οδήγηση. Το φορτίο της ράβδου έλξης πρέπει να είναι μεταξύ 30N και 80N. Παρακαλώ φορτώστε ομοιόμορφα, αποφύγετε να φορτώσετε όλο το βάρος στην πίσω πλευρά, διαφορετικά το φορτίο της ράβδου έλξης θα είναι εκτός ορίων.

HR

Važno: Pročitajte i slijedite ove upute i sigurnosna pravila prije sastavljanja prikolice. UPOZORENJE: Nepridržavanje ovih upozorenja i uputa za sastavljanje može dovesti do teških ozljeda ili smrti. Provjerite je li prikolica pravilno sastavljena sa svim dijelovima i priključena na bicikl odgovarajuće veličine, obično 26 ili 28 inča. Nepravilna upotreba prikolice može predstavljati opasnost za korisnika; prikolica je namijenjena samo za teret i kućne ljubimce, a ne za djecu. Prema uputama, provjerite jesu li svi dijelovi isporučeni i jesu li spojni dijelovi na biciklu pravilno postavljeni. U skladu sa zakonskim propisima vaše zemlje, pravilno dodajte dodatna svjetla. Prije svake vožnje redovito provjeravajte sve dijelove i pričvrsne elemente prikolice. Ukupna težina je 35,8 kg – 37,5 kg, nominalni teret je 30 kg. Pokušajte ravnomjerno rasporediti teret kako bi se spriječilo njegovo pomicanje tijekom vožnje. Bicikl spojen s prikolicom ne može naglo skretati i obratite posebnu pozornost na nizbrdice. Maksimalna brzina bicikla s prikolicom ne smije biti veća od 16 km/h (10 mph). Bicikl s prikolicom može imati dulji put kočenja, molimo imajte to na umu tijekom vožnje. Opterećenje vučne šipke trebalo bi biti između 30 N i 80 N. Molimo ravnomjerno rasporedite teret, izbjegavajte stavljanje cijelog tereta na stražnju stranu, inače će opterećenje vučne šipke biti izvan dopuštenog raspona.

LV

Svarīgi: Pirms piekabes montāžas izlasiet un ievērojiet šos norādījumus un drošības noteikumus. BRĪDINĀJUMS: Šo brīdinājumu un montāžas norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus vai nāvi. Pārliecinieties, ka piekabe ir pareizi samontēta ar visām detaļām un savienota ar atbilstoša izmēra velosipēdu, parasti velosipēda izmērs ir 26 collas vai 28 collas. Nepareiza piekabes lietošana var radīt briesmas lietotājam, piekabe ir paredzēta tikai kravas un mājdzīvnieku pārvadāšanai, nevis bērniem. Saskaņā ar rokasgrāmatu pārliecinieties, ka visas detaļas atbilst instrukcijām un savienojuma detaļas ar velosipēdu darbojas pareizi. Saskaņā ar savas valsts likumīgajām prasībām pareizi pievienojiet papildu apgaismojuma iekārtas. Pirms braukšanas periodiski pārbaudiet visas piekabes detaļas vai stiprinājumus. Kopējais svars ir 35,8 kg–37,5 kg, nominālā slodze ir 30 kg. Centieties kravu izvietot vienmērīgi, lai braukšanas laikā tā nepārvietotos. Ar piekabi savienots velosipēds nevar veikt asus pagriezienus, tāpēc īpaši uzmanieties, braucot lejupceļā. Maksimālais ātrums velosipēdam ar piekabi ir 16 km/h (10 mph). Velosipēdam ar piekabi bremzēšanas ceļš var būt garāks, lūdzu, ņemiet to vērā brauciena laikā. Vilkmes stieņa slodze ir no 30 N līdz 80 N. Lūdzu, izvietojiet kravu vienmērīgi, izvairoties no visas slodzes uz aizmuguri, pretējā gadījumā vilkmes stieņa slodze pārsniegs pieļaujamo robežu.

LT

Svarbu: Prieš surenkant priekabą, perskaitykite ir laikykitės šių instrukcijų bei saugos taisyklių. ĮSPĖJIMAS: Neatsižvelgiant į šiuos įspėjimus ir surinkimo instrukcijas, gali būti sunkiai sužeisti arba žūti. Įsitikinkite, kad priekaba yra tinkamai surinkta iš visų dalių ir prijungta prie tinkamo dydžio dviračio, paprastai dviračio dydis turėtų būti 26 arba 28 coliai. Netinkamas priekabos naudojimas kelia pavojų naudotojui, priekaba skirta tik kroviniams ir gyvūnams vežti, ne vaikams. Vadovaukitės instrukcija, užtikrinkite, kad visos dalys atitiktų instrukcijas ir kad jungiamosios dalys prie dviračio veiktų tinkamai. Vadovaukitės savo šalies teisės aktų reikalavimais ir tinkamai įrengti papildomus apšvietimo įrenginius. Prieš važiuodami reguliariai tikrinkite visas priekabos dalis ir tvirtinimo detales. Bendras svoris yra 35,8–37,5 kg, nominalus krovinys – 30 kg. Stenkitės krovinį išdėstyti tolygiai, kad važiuojant krovinys nesislankytų. Dviratis su priekaba negali staigiai posukti, todėl ypatingą dėmesį reikia skirti važiuojant nuokalne. Maksimalus dviračio su priekaba greitis turėtų būti 16 km/h (10 mph). Dviratis su priekaba gali turėti ilgesnį stabdymo kelią, todėl važiuodami į tai atkreipkite dėmesį. Vilkimo sijos apkrova turėtų būti nuo 30 N iki 80 N. Krovinį paskirstykite tolygiai, vengdami visą krovinį krauti ant galinės dalies, nes kitaip vilkimo sijos apkrova viršys leistiną ribą.

SK

Dôležité: Pred montážou prívesu si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny a bezpečnostné pravidlá. VAROVANIE: Nedodržanie týchto varovaní a montážnych pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Uistite sa, že príves je správne zmontovaný so všetkými časťami a pripojený k bicyklu vhodnej veľkosti, zvyčajne by veľkosť bicykla mala byť 26 palcov alebo 28 palcov. Nesprávne používanie prívesu môže spôsobiť nebezpečenstvo pre používateľa, príves je určený iba na prepravu nákladu a domácich zvierat, nie pre deti. Podľa návodu sa uistite, že všetky časti sú v súlade s pokynmi a že spojovacie časti s bicyklom fungujú správne. Podľa zákonných požiadaviek vo vašej krajine správne pridajte ďalšie osvetlenie. Pred jazdou pravidelne kontrolujte všetky časti alebo upevňovacie prvky prívesu. Celková hmotnosť je 35,8 kg – 37,5 kg, menovitá nosnosť je 30 kg. Snažte sa náklad rovnomerne rozložiť, aby sa počas jazdy neposúval. Cyklistický bicykel pripojený k prívesu nemôže prudko zatáčať, preto venujte zvýšenú pozornosť zjazdovým úsekom. Maximálna rýchlosť cyklistického bicykla s pripojeným prívesom by mala byť 16 km/h (10 mph). Cyklistický bicykel s prívesom môže mať dlhšiu brzdnú dráhu, čo je potrebné zohľadniť počas jazdy. Zaťaženie ťažnej tyče by malo byť medzi 30 N a 80 N. Náklad rozložte rovnomerne, vyhnite sa zaťaženiu zadnej časti, inak bude zaťaženie ťažnej tyče mimo rozsah.

SL

Pomembno: Pred sestavo prikolice preberite in upoštevajte ta navodila in varnostna pravila. OPOZORILO: Neupoštevanje teh opozoril in navodil za sestavo lahko povzroči hude poškodbe ali smrt. Prepričajte se, da je prikolica pravilno sestavljena z vsemi deli in priključena na kolo ustrezne velikosti, običajno naj bi bila velikost kolesa 26 ali 28 palcev. Nepravilna uporaba prikolice lahko ogrozi uporabnika, prikolica je namenjena izključno za prevoz tovora in hišnih živali, ne pa za otroke. V skladu z navodili poskrbite, da so vsi deli v skladu z navodili in da se priključni del na kolo pravilno deluje. V skladu z zakonskimi zahtevami v vaši državi ustrezno dodajte dodatne svetlobne naprave. Pred vožnjo redno preverjajte vse dele ali pritrdilne elemente prikolice. Skupna teža je 35,8 kg–37,5 kg, nazivna obremenitev pa 30 kg. Poskusite tovor razporediti enakomerno, da se med vožnjo ne premika. Kolo, priklopljeno na prikolico, ne more zavijati ostro, zato bodite posebno pozorni na spustih. Največja hitrost kolesa s priklopljeno prikolico naj bo 16 km/h (10 mph). Kolo s prikolico ima lahko daljšo zavorno pot, kar upoštevaj